

# The "Sekretariat des Auslandschweizer" [...]

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand**

Band (Jahr): **4 (1938-1939)**

Heft 4

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-943165>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Monthly Publication of the  
SWISS BENEVOLENT SOCIETY in New Zealand

---

---

Groupe New Zealand of the N.H.G.

---

---

AUCKLAND, N. Z.

4th Year : VOL. 4.

1st. JANUARY, 1939.

+++++

Our Consul, Dr. Walter Schmid, and Mrs. Schmid are extending to all our members and their families a very happy and prosperous New Year.

The Committee of your Society is also wishing all compatriots the best of health and happiness for 1939.

+++++

The "Sekretariat Des Auslandschweizer" Werkes, the headquarters of our mother society, the Neue Helvetische Gesellschaft, has published the following appeal :

"The latest international events have shown that quite a number of countrymen residing in foreign countries for quite a considerable time, have reported to their representative at the last minute, so as to secure the protection of the Swiss authorities in case of eventualities. It is the duty of every Swiss citizen who exceeds 3 months' residence in a foreign country to notify the nearest consulate. Obligations of that kind, which are met only in time of stress, are liable to cause Embassies and Consulates no end of worry and work, especially so when through current events their time is taken up otherwise. Swiss in foreign parts who have not yet notified their representative should do so without delay. This concerns especially the younger Swiss of either sex who, for the purpose of learning the language, are living in foreign families."

This notice is meant not only for our countrymen residing in European countries, but also for those overseas. Every Swiss citizen abroad should recognise the importance of this appeal. Please notify the Swiss Consulate at Wellington.

+++++

AELPLERFESTE, BERGKILBINEN UND ALPSTUBETEN IN DER SCHWEIZ.

Tanzfeste auf hoher Alp, die sich um den Jakobstag herum abspielen, kennt die West- und Ostschweiz. In den grösseren Sommerdörfern des Wallis ist das Aelplerfest der freudigste Tag im Alpenloben. Wenn im Tale Heu- und Kornernthe unter Dach und Fach geborgen sind, feiern die Bewohner von Naters ihr berühmtes St. Jakobsfest am letzten Juli-Sonntag auf der Bolalp, wo sich schon am Vorabend des Festtages alle Hütten mit Familienangehörigen und Gästen füllen. Der Vormittag ist einer Bergpredigt unter freiem Himmel geweiht; nachmittags zieht jung und alt hinaus auf die grünen Alpmatten, wo Handorgel, Klarinette und Hackbrett zum Feldtanz locken, während die Buden des Jakobsverein mit Lebkuchen und Walliserwein für feuchtfröhliche Stimmung sorgen.